

SAN JUDAS

San Judapa K'art'a P'ãda

San Judapa na k'art'a p'ãji. K'ĩsia p'ani na Judas Jerusalendepema ijãapataarã poro waibia Santiago ñpema paji. Na k'art'a Cristode ijãapataarãmaa pëiji.

Salude teep'eda mãik'aapa pedee pia jarap'eda (vs. 1-2), Judapa naapiara ũraa bi ũrinaadamerã seewa jarateepataarãpa jaratee nipapata ãchi t'ãide. Jara bi Tachi Ak'õrepa ooda chonaarãweda mãgeerã ome (vs. 3-7). Ichiaba jara bi ma seewa jarateepataarãpa oodak'aa Cristopa oopi bik'a. Jĩp'a oopata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a (vs. 8-16). K'irãpapi bi mãga pait'ee perã Cristo chei naaweda, k'ĩra jĩp'a p'anapataadamerã irua k'inia bik'a (vs. 17-23). T'ëepai iidi bi Ak'õrepa ãra pia ak'i bapariimerã mãik'aapa pedee pia jara bi Jesucristode (vs. 24-25).

Salude pëida

¹ Mi, Judas, Santiago ñpema, mimiapari Jesucristo-it'ee. Na k'art'a p'ãru Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarãmaa. Irua parã k'inia iru bapari. Ma awara, Jesucristopa parã ak'i bapari atuanaadamerã ichi waya cheru misa.

² Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã audú chupiria k'awaamerã, k'ãiwee p'anapimerã mãik'aapa k'inia iru bamerã.

Sãap'eda na k'art'a p'ãda

3 Ipemaarã k'iniarã, mia t'ãripa p'ait'ee paji jarait'ee sãga Cristopa tachi ijãapataarã jômaweda o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã. Mamĩda, ma k'ãyaara, p'ãru ũraait'ee parãpa ijãa amaadamerã awaraarãpa seewa jarateepata mãik'aapa t'ãripa Cristopa k'inia bik'a ijãadamerã, tai naapema ijãapataarãpa naaweda jarateedap'edaak'a.

4 Mãga jara bi ijãadak'aa beerã mera t'ũdap'edaa perã parã t'ãide Tachi Ak'õrede ijãapataarãk'a. Tachi Ak'õrepa p'ek'au k'achia wẽpapipari perã, pia bida a p'ani oodait'ee ne-inaa jõma tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. jMamĩda mãga-e! Ichiaba merapata Jesucristo Tachi Waibia, tachi ijãapataarã chipari. Tachi Ak'õre Ũraa chonaarãweda p'ãdade jara bi mãgeerã jõdait'ee iru juapa.

Tachi Ak'õrepa ooda naawedapema ijãadak'aa beerã ome

5 Parãpa nãgĩ k'awa p'ani mĩda, mia k'irãpapiit'ee. Tachi Waibiaapa Israel pidaarã jômaweda Egipto eujãdeepa uchiapiji. Mamĩda t'ẽepai ijãa amaa p'anadap'edaarã jômaweda ichi juapa jõpiji.

6 Ma awara ai naaweda angeleerã ũk'uru uchijida Ak'õre jua ek'ariipa, ãchi awaraa angeleerã poro waibiarã p'anajida mĩda. Irua ãchi p'anapatap'edaamãiipa pẽik'ooji p'ãriudee. Mama at'ãri cadenapa jãa iru bi, ichi ewari waibia ewate nimaa. Mãgĩ ewate irua jõmaarã k'ĩrapite ãchia k'achia oodap'edaa jarait'ee.

7 Awaraarã ichiaba ma angeleerã k'achia beerãk'a. Sodoma pidaarã mãik'aapa Gomorra

pidaarã awaraa p'uuru k'ait'a p'anadap'edaarã ome ãchi k'ap'iaapa p'ek'au k'achia oopachida; ne-inaa eperãarã jĩp'aarãpa yiaraa iru p'anapata. Maperãpi Tachi Ak'õrepa ma p'uurudepemaarã jõpiji t'ipitaupa. Mãgá apemaarãmaa ak'ipiji sãga t'ãri k'achia-idaa beerã jõpit'aait'ee t'ipitau k'ĩik'aa bipa.

Ne-inaa Tachi Ak'õrepa ooit'ee ichi ewari waibia ewate

⁸ Mãgí ijãadak'aa beerã parã t'ãide p'anĩrãpa auk'a oopata. Tachi Ak'õrepa ma k'achia beerãmaa mãga ooji mĩda, ĩrapema seewa jarateepataarãpa mãirã jĩak'a ãchia oo k'iniata oopata. K'ãimok'araa pik'apata perã, ãchia oopata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Ma awara merapata Tachi Waibia ãchi chipari mãik'aapa angeleerã ãpite pedee k'achia jarapata.

⁹ Jõdee Miguel, angeleerã poro waibia mĩda, ak'ipiji ichi Tachi Ak'õre jua ek'ari bapari. Ik'achia pedee-e paji Satanamaa aupedeedak'ãri Moisés k'ap'ia piuda pari; k'aipa atait'ee. Mãgaji:

'Tachi Ak'õrẽpata pi ĩtrĩait'ee.' *(Zac 3.2)*

¹⁰ Mamĩda mãgí seewa jarateepataarãpa mãga ooda-e. Ne-inaa Tachi Ak'õrede pia k'awada-e pak'ãri, oo iru p'anapata pedee k'achiapa. Ne-animalaarãk'a ãchi k'ap'iaapa oopi bik'a oopata, k'ĩsiadak'aa perã Tachi Ak'õrepa k'ĩsiapiparik'a. Mapa mia jõnĩpa ãchi itu jõk'oodait'ee p'ek'au k'achia ooyaa k'aurepa.

¹¹ ĩAai, Tachi Ak'õrepa ãchi k'achiadee pẽiit'ee! P'ek'au k'achiade nĩpapata Caĩnpa oodak'a. Ichiaba oopata Balaampa oodak'a. P'arat'a jita

k'iniapa ichia Tachi Ak'õre eere p'anadap'edaarã p'ek'au k'achiade baaipiji. Ma awara ãchi poroorã ome chõo jiri p'ani, Corepa oodak'a ichi eere p'anadap'edaarã ome. Maperãpi Tachi Ak'õrepa ãchi ichiaba k'enak'ooit'ee iru k'irapite panadak'ãri.

¹² Parã chip'edaidak'ãri ne-inaa jedek'odait'ee, k'ira nejasiadaipata mãgí seewa jarateepataarã k'aurepa. Mamída ãchi k'ira nejasia wëe, waibia k'opata mãik'aapa waibia topata, ãchita poro waibiarãk'a Tachi Ak'õre k'irapite. Mãgá oodak'ãri, chupiria chitoonirã ak'idak'aa. Jõmaweda ãchi-it'ee aupai oopata. Jiarara pania wëe bik'api p'ani, nãupa atepari eujã p'ũasaadee. Ichiaba nejõ birík'api p'ani chauk'aa bak'ãri, chaujara bi mída. ãchi piu pik'a p'ani ma pak'uru ët'adak'a mãik'aapa p'oodak'a.

¹³ P'usa t'ojara pak'ãri, k'iraudaipari mãik'aapa k'õp'ep'ee nejarra k'achia ome ipu ide atabëipari. Mãga pik'a mãgeerã. Golpe pedeepata eperãarã waibiarãk'a. Mamída tachia unudai ne-inaa k'achia k'ira t'ãdoo ãchia oopata. Lucero Ak'õrepa bidamãiipa uchiadák'api p'ani, awaraarãmaa Tachi Ak'õre o atuapipata perã. Mapa irua ãchi atuapiit'ee, ichita p'ãriude jã paraa p'anadamerã.

Enocpa seewa jarateepataarãde jarada

¹⁴ Enoc Adandepa uchiadap'edaarã sietede uchijaji. Tachi Ak'õrepa Enocmaa pedeepiji mãgeerãde:

—j'Ûrítí mia jararu! Tachi Waibia cheit'ee ichi angeleerã cho-k'ara ome.

15 Ak'i cheit'ee jōmaweda eperāarāpa oopatap'edaa, jarait'ee pia wa k'achia. Tachi Ak'ōrede ijāadak'aa beerā k'achiadee pēit'ee. Māga ooit'ee āchi irude ijāadak'aa p'anadairā; ne-inaa k'achia oopatap'edaa perā māik'aapa iru āpite pedee k'achia jarapatap'edaa perā.

16 Māgīrā t'āri o-īa p'anadak'aa. Ik'īati pedee pata awaraarāmaa, ne-inaa oodak'āri. T'āride oodaamaa p'anadairā Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a, oopata āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'īapa oopi bik'a. Audua pedee pata awaraarāpa pia ak'idamerā māik'aapa pedee pia jara p'anīpa k'ōp'āyo meraa pik'apata, jōmaweda pia uchiamerā āchi-it'ee aupai.

Jesucristo k'ōp'āyoorāpa naaweda jaradap'edaa

17 Mamīda īpemaarā k'iniarā, parā māga p'anadak'aa. Mapa k'irāpātī Tachi Waibīa Jesucristopa jirit'eradaarāpa jaradap'edaa:

18 —Tachi Ak'ōre ewari waibīa ewate pai naaweda, ijāapataarā t'āide uchiadait'ee Tachi Ak'ōre Ūraa oo iru p'anapataarā. Māgīrāpa oodait'ee āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'īapa oopi bik'a.

19 Parā t'āide māgá p'asa bi. Māgee seewa jara-teepataarāpa parā k'īraupipata pāchi auk'arā ome. Mapa awara-awaraadaipata. Āchia oopata na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerāpa oopatak'a, Tachi Ak'ōre Jaure wēe p'anadairā.

Ūraada Cristode wāara ijāapataarā-it'ee

20 Jōdee parā, īpemaarā k'iniarā, māga p'anadak'aa. Mapa chik'arīpa p'anapatāati

waapiara Cristode ijãadait'ee mãik'aapa pipiara k'awaadait'ee Tachi Ak'õrepa wãarata pedee jara pëida. Ma awara it'aa t'ĩpatáati Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a.

²¹ K'ĩra k'aupai k'ĩra atuadai Tachi Ak'õrepa tachi k'inia iru bapari mãik'aapa p'anapatáati ichia k'inia bik'a. K'ãiwee nipatáati Tachi Waibia Jesucristopa chupiria k'awaaruru ewate, ichita p'anapataadait'ee perã iru ome.

²² Pia ijãa-e beerã chupiria k'awáati waapiara Cristode ijãadamerã.

²³ Eperãarã netuara o k'achiade nipapataarã k'aripáti ijãadamerã mãik'aapa uchiadamerã t'ipitau urua nĩbideepa uchiak'ajidak'a. Eperã p'ek'au k'achia ooyaa bak'ãri, ichiaba chupiria k'awáati. Mamĩda ichia p'ek'au k'achia oopata unuamaa iru p'anadaipia bi, p'aru mik'ia jo bik'a. Mapa k'ĩrak'aupai oodai ãchia oopatak'a.

It'aa t'ĩda ijãapataarã pari

²⁴ Tachi Ak'õrépata parã k'aripai mãirã k'achiade baainaadamerã. Ma awara ichia parã ateei ichi-maa ichi k'ĩra wãree unudamerã mãik'aapa t'ãri o-ĩa, p'ek'au k'achia wëe bainĩ p'anadamerã ichi k'ĩrapite. Mapa o-ĩa irumaa it'aa t'ĩdáma.

²⁵ Ichita Tachi Ak'õre; awaraa Ak'õre Waibia iru k'ãyaara wë-e. Ichi Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari. Maperã t'ãripa o-ĩa it'aa t'ĩpata: “Jesucristo, pi jõmaweda na p'ek'au eujãde nĩbi Rey Waibia K'ĩra Wãree. Ne-inaa jõmaweda pi jua ek'ari iru bi. Ewaa weda ne-inaa jõmaweda chok'aji; at'ãri chok'apari mãik'aapa ichita mãga bapariit'ee. Amén.”

Tachi ak'õre pedee
New Testament in Epena (CO:sja:Epena)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441